

4月1日  
から

### 上水道・下水道料金等に 関するお知らせ

市では、経営する上水道・下水道事業の管理の一体化によるサービスの向上、コストの削減等をめざした取り組みを進めています。4月1日からの上水道・下水道料金の業務を行う組織体制等について次のとおり変更します。

旧長浜市、旧東浅井郡地域の  
上水道・下水道を使用している人  
○旧浅井町、旧湖北町地域の  
上水道（簡易水道を含む）事業  
を長浜水道企業団に経営統合  
します。上水道に関する問合  
せは長浜水道企業団（☎62  
-4101）までお願いしま  
す。詳しくは、広報ながはま  
1月1日号または市ホームペ  
ージをご覧ください。

○下水道使用料（公共下水道使  
用料、農業集落排水処理施設  
使用料）が、市内の金融機関  
のほか、全国のコンビニエン  
スストアでも支払えるように  
なります。郵便局の窓口では  
支払いできなくなりますが、  
郵便局の口座振替を利用して  
いる人は、引き続き同じ口座  
から振替します。なお3月以  
前にお送りしている納付書  
は、コンビニエンスストアで  
は使用できませんので注意

旧伊香郡地域の  
上水道・下水道  
を使用している人  
○上水道・下水道料金の業務を  
北部振興局（旧木之本支所）  
で行います。問合せは、北部  
振興局上下水道課（☎82-  
5903）までお願いします。  
なお、今のところ料金・支払  
い方法等については変更はあ  
りませんが、上記に記載した  
旧長浜市、旧東浅井郡地域と  
同じ取扱いができるよう準備  
を進めていきます。

問 上下水道課  
（☎65-1600）

### 交通機関の文化



長浜市国際交流員  
ソランジェ

皆さんこんにちは!!  
今月はブラジルの公共交通機関を紹介します。  
ブラジルでは日本に比べ、電車を利用する機会  
は多くありません。もちろん電車はありますが、ほと  
んどが貨物列車で、旅客列車は数が少なく、今まで  
それほど発達してきませんでした。  
各市内では車またはバスを利用し、大都会では多  
くの人々が地下鉄を利用しています。  
日本と大きく異なる点は、ブラジルのバス停に時  
刻表がないことです。都会では渋滞が多いため、バ  
スが時間通りに運行できません。しかし、いつも同  
じところでバスを待っている乗客は、到着時刻が大  
体わかっています。時刻表の必要がないのです。  
市バスの運行時間はそれぞれですが、大都会では、  
およそ朝の4時から夜の12時過ぎまで運行してい  
ます。また、ブラジルでは、他のまちに移動するた  
めに

高速バスを利用します。それぞれのまちにバスター  
ミナルがあり、きっぷはその窓口で購入できます。  
バスターミナル以外で乗ることもでき、その場合は  
直接運転手から買うこともできます。連休以外は予  
約する必要がないので、非常に便利です。

#### ワンポイントポルトガル語講座

「バス」という言葉は、国（ポルトガル語圏）に  
よって違います。

- ポルトガル - autocarro
- ブラジル - ônibus
- アンゴラ & モザンビーク - machimbombo
- ギニアビサウ - toca-toca/ zotocarro



自転車を載せることが  
できる市バス

問 市民協働推進課（☎65-8711）

## 利用しよう！公共交通

今回は、木ノ本駅とお得な春の  
きっぷ情報について紹介します。



■木ノ本駅  
平成18年の  
直流化に合わ  
せ、橋上駅と  
して改築され  
ました。JRの  
直営駅であ  
り、市内北部  
のコミュニティ  
バス発着駅に  
なっています。  
また、周辺には木ノ本宿や賤ヶ  
岳古戦場跡などの史跡、十一面観  
音堂も多く、2014年NHK大  
河ドラマ「軍師官兵衛」ゆかりの  
地として改めて注目されています。

●ここが便利  
①みどりの窓口があり、定期券や  
ICOCAのほか、新幹線など  
の特急券、旅行等の企画きっぷ  
など、JR取扱のすべてのきっぷ  
を販売しています。

②木之本、余呉、西浅井方面への  
バス、乗合タクシーが発着する  
北部公共交通拠点駅で、近くの  
木之本バスターミナルから市立  
湖北病院、日赤前、市立長浜病  
院を結ぶ木之本米原線（湖国バ  
ス）も運行しています。

### お得な春のきっぷ情報

■ユニバーサルスタジオジャパンきっぷ  
USJスタジオパスと普通電車運賃がセットで  
7,500円\*のたいへんお得なきっぷです。  
※長浜駅、木ノ本駅利用の場合。  
☆USJスタジオパスが6,600円のため、実  
質900円の運賃でユニバーサルスタジオ  
駅まで往復できます。  
☆有効期限：発売・利用とも3/31まで

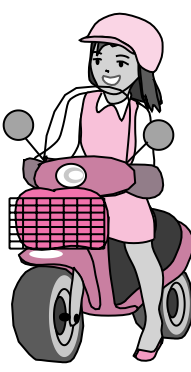
■北陸おでかけバス  
土休日限定で北陸エリアの普通列車が乗り放題のきっぷ  
です。（おとな2,000円、子ども500円）  
☆有効期限：発売3/28まで、利用3/31まで

■春の関西1デイパス（3月中旬発売予定）  
関西エリアの普通列車に乗り放題で、お得なチケットの  
ついたきっぷです。（おとな3,500円、子ども1,800円）

問 都市計画課交通対策室（☎65-6562）

### 軽自動車の名義変更・廃車手続きは 4月1日までに

軽自動車税は、毎年4月1日に所有している人に課税されます。  
ほかの人へ車両を譲った、車両を廃棄した、盗難により車両を所  
有していないといった場合は、名義変更や廃車手続きが必要です。手  
続が済んでいないと、翌年度も軽自動車税がかかることとなります。



原動機付自転車（125cc以下）、  
小型特殊自動車（コンパイン、フ  
ォークリフトなど）  
税務課または北部振興局・各支所  
福祉生活課で手続きしてください。  
●名義変更に必要なもの  
印鑑（新所有者）、本人確認書  
類（運転免許証など）、譲渡証明  
書、委任状（新納税義務者本人ま  
たは同世帯の人が手続きするとき  
は不要）  
●廃車に必要なもの  
印鑑、本人確認書類（運転免許  
証など）、ナンバープレート（紛  
失した場合は、税務課まで相談  
ください）、委任状（納税義務者本  
人または同世帯の人が手続きする  
ときは不要）

滋賀ナンバーの二輪車（125cc超）  
滋賀運輸支局（☎050-55  
40-2064）で手続きしてく  
ださい。

滋賀ナンバーの四輪車、三輪車  
軽自動車検査協会滋賀事務所  
（☎077-585-7103）  
で手続きしてください。

転出する人は、軽自動車の  
手続も忘れずに！

●長浜市ナンバー（旧8町含む）  
の車両  
長浜市で廃車申告を行ったうえ  
で、転出先の市区町村で登録して  
ください。

●二輪車（125cc超）  
転出先の運輸支局または自動車  
検査登録事務所、自動車検査証  
の住所変更手続きをしてください。  
●四輪車、三輪車  
転出先の軽自動車検査協会事務  
所で、自動車検査証の住所変更手  
続をしてください。

問 税務課市民税・国保料グループ  
（☎65-6508）